

自転車は駐輪場や 決められた場所に 置きましょう。

都内では、約3.4万台（平成27年度調査）もの自転車が駅周辺に放置され、歩行者の通行を妨げるなど、みんなの迷惑となっています。また、放置自転車の処理には、たくさんの税金が使われています。一人ひとりが放置をしないよう自転車利用マナーを守りましょう。

日本語



★スペシャルサイトURL
<http://www.seisyounen-chian.metro.tokyo.jp/kotsu/kakusyutaisaku/jitensha/houchi/special/japanese/index.html>

駅前放置自転車
クリーンキャンペーンに関しては
コチラのスペシャルサイトまで！

駐輪場情報が検索出来ます！



Please park your bicycle
in the bicycle parking lot or
designated area.

In Tokyo, about 34,000 bicycles (survey in FY 2015) were illegally parked in areas around stations, which became a nuisance to everyone as they blocked the passage of pedestrians.

A considerable amount of taxpayers' money has been spent for the disposition of illegally parked bicycles. Each and every one of us needs to follow the traffic rules and tries not to park bicycles illegally.

English



More information about the campaign
can be found here!

You can search
the bicycle parking information!



自転車安全利用の推進に係るロゴマーク

困ります！

Illegally parked bicycles make trouble a lot!

自転車置きざり 知らんぷり



第33回 駅前放置自転車 クリーンキャンペーン

33rd campaign to clean up
illegally parked bicycles around the station

東京都・区市町村・
駅前放置自転車クリーンキャンペーン推進委員会・警視庁

放置自転車は歩道を
ふさが、歩行者の通行の
妨げになります。

It blocks the sidewalk
and the passage
of pedestrians.



点字ブロックは、
目の不自由な方の歩行案内です。
ふさがないでください。

If braille blocks are blocked,
visually impaired persons
will have difficulty walking.



安全でスムーズな
車の通行を妨げ、
渋滞を招きます。

It impairs safety
and smooth travel of the vehicles,
and causes traffic congestions.



駅前を雑然とさせ、
街の美しさを損ないます。

It puts the area around the station
in disorder and deteriorates
the beauty of the community.



事業者は従業員や
顧客の駐輪場所を確保し、
駐輪場の利用を勧めてください。

Business operators need to secure bicycle parking
spaces for employees or customers and
recommend that they use the bicycle parking lots.



災害時の避難や、
消防車、パトカーなどの
緊急車両の通行の妨げとなります。

It obstructs evacuation attempts during
a disaster and the passage of emergency vehicles,
such as ambulances and police cars.



あなたの自転車は、みんなの迷惑になっていませんか？
社会全体で自転車の安全で適正な利用を促進しましょう。

Is your bicycle causing a problem for other people? Let's promote safe
and appropriate use of bicycles throughout the entire community.

